I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 319/2009 НА СЪВЕТА

от 16 април 2009 година

за изясняване на обхвата на окончателните антидъмпингови мита, наложени с Регламент (ЕО) № 85/2006 върху вноса на отгледана в рибовъдни стопанства сьомга с произход от Норвегия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност [1] („основния регламент“), и по-специално член 11, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението, представено от Комисията след консултация с консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Предишни разследвания и антидъмпингови мерки

(1) След започването на антидъмпингово производство през октомври 2004 г. [2] с Регламент (ЕО) № 628/2005 [3] Комисията наложи временни антидъмпингови мита върху вноса на отгледана в рибовъдни стопанства сьомга с произход от Норвегия под формата на мито *ad valorem*.

(2) На 1 юли 2005 г. с Регламент (ЕО) № 1010/2005 [4] Комисията измени формата на мярката от временни мита на минимална вносна цена („МВЦ“).

(3) С Регламент (ЕО) № 85/2006 [5] Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на отгледана в рибовъдни стопанства сьомга с произход от Норвегия („първоначалното разследване“ и „окончателния регламент“). Окончателното мито беше наложено под формата на МВЦ.

(4) С Регламент (ЕО) № 685/2008 [6], след междинно преразглеждане, ограничено по обхват до аспектите на дъмпинга, и с цел да се прецени необходимостта от продължаване, отмяна или изменение на съществуващите мерки, Съветът отмени антидъмпинговите мерки, наложени с окончателния регламент.

2. Започване на разследване за преразглеждане

(5) Комисията започна по собствена инициатива частично междинно преразглеждане след като Административният съд в Талин се обърна към Съда на Европейските общности с преюдициално запитване по въпроса дали замразените гръбначни кости (кости с рибно месо) от сьомга („гръбначни кости от сьомга“) попадат в един от кодовете по ТАРИК, посочени в член 1 от окончателния регламент. Член 1 от окончателния регламент налага мерки на различни нива в зависимост от начините на представяне на разглеждания продукт. Едно от тези представяния е „други (включително изкормени, без глави), пресни, охладени или замразени“.

(6) Поради това беше счетено за подходящо да се проучи, дали замразените гръбначни кости от сьомга попадат в определението на разглеждания продукт, и по-специално в рамките на представянето „други (включително изкормени, без глави), пресни, охладени или замразени“, като е възможно заключението от това проучване да има обратно действие, считано от датата на налагане на съответните антидъмпингови мерки.

(7) След консултация с консултативния комитет Комисията обяви с известие („известие за започване“), публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* [7], започването на частично междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, приложими за отгледана в рибовъдни стопанства сьомга с произход от Норвегия в съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент, ограничено по обхват до проверка на обхвата на продукта.

([1]) ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1.
([2]) ОВ C 261, 23.10.2004 г., стр. 8.
([3]) ОВ L 104, 23.4.2005 г., стр. 5.
([4]) ОВ L 170, 1.7.2005 г., стр. 32.
([5]) ОВ L 15, 20.1.2006 г., стр. 1.
([6]) ОВ L 192, 19.7.2008 г., стр. 5.
([7]) ОВ C 181, 18.7.2008 г., стр. 25.

Б. **НАСТОЯЩО РАЗСЛЕДВАНЕ**

(8) Комисията уведоми официално за започването на разследването норвежките власти, асоциацията на норвежките производители, известните вносители в Общността, известните ползватели в Общността, асоциациите на производителите в Общността и други известни производители в Общността. На заинтересованите страни беше дадена възможност да представят писмено своите становища и да поискат изслушване в срока, определен в известието за започване.

(9) Комисията изпрати въпросници до всички известни засегнати страни и до всички други дружества, които заявиха своя интерес в сроковете, дадени в известието за започване.

(10) Предвид обхвата на частичното преразглеждане не беше определен период за разследване за целите на настоящото частично преразглеждане. Информацията, получена в попълнените въпросници, обхващаше периода от 2005 г. до 2007 г. („разглеждания период“). За разглеждания период беше поискана информация за обема на покупките и за обема и стойността на продажбите. Освен това от засегнатите страни беше поискано да коментират различията или сходните физически, химични и/или биологични характеристики и крайно предназначение, взаимозаменяемост и конкуренция между гръбначните кости от сьомга и тези на отглежданата в рибовъдни стопанства сьомга.

(11) Двама вносители в Общността и асоциацията на норвежките производители оказаха съдействие на настоящото разследване и представиха поисканата информация.

Комисията изиска и провери цялата информация, която счете за необходима за целите на изясняване на обхвата на съществуващите антидъмпингови мерки и проведе разследвания в помещенията на следните вносители:

— Nereus AS, Парну, Естония,

— Pärlitigu OÜ, Талин, Естония.

Беше посетен и следният преработвател на гръбначни кости от сьомга:

— Kõrveküla Kalatööstuse AS, Тарту, Естония.

(12) Всички заинтересовани страни бяха информирани за основните факти и съображения, въз основа на които се стигна до настоящото заключение. В съответствие с член 20, параграф 5 от основния регламент на страните беше даден срок за представяне на становища след оповестяване на информацията. Бяха разгледани устните и писмените коментари, представени от страните, и когато това беше уместно, констатациите бяха съответно изменени.

В. **РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ**

(13) Продуктът, предмет на преразглеждането, е идентичен с този на първоначалното разследване, т.е. отглеждана в рибовъдни стопанства (различна от дива) сьомга, дори филетирана, прясна, охладена или замразена, с произход от Норвегия („разглеждания продукт“). Определението изключва другите сходни рибни продукти, отглеждани в рибовъдни стопанства, като едра (сьомгова) пъстърва, биомаса (жива сьомга), както и дива сьомга и допълнително обработените видове сьомга, като например пушена сьомга.

(14) Понастоящем продуктът се класира под кодове по КН ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 19 13 и ex 0304 29 13, съответстващи на различните начини на представяне на продукта (прясна или охладена риба, прясно или охладено филе, замразена риба и замразено филе).

Г. **РЕЗУЛТАТИ ОТ РАЗСЛЕДВАНЕТО**

1. **Методология**

(15) За да се определи дали гръбначните кости от сьомга следва да бъдат включени в обхвата на продукта по член 1 от окончателния регламент, беше направено проучване дали гръбначните кости от сьомга и отглежданата в рибовъдни стопанства сьомга имат еднакви основни физически и/или биологични характеристики и крайно предназначение. В тази връзка беше оценена взаимозаменяемостта и конкуренцията между гръбначните кости от сьомга и другите видове сьомга, отглеждана в рибовъдни стопанства в Общността.

2. **Основни физически характеристики**

(16) Гръбначната кост от сьомга, която обикновено представлява около 10 % от теглото на цялата риба, е страничен продукт от филетирането на сьомгата. След като рибата се изкорми и се отстрани главата ѝ, се получават филета от разделяне на сьомгата на минимум три отделни парчета: две филета и гръбначна кост, по която е останало известно количество месо. По-качествено почистване на рибата може да се постигне, като се осъществят допълнителни операции, като отстраняване на гръбния плавник, клавикулата, малките кости, коремните филета и кожата.

(17) В член 1 от окончателния регламент са посочени различните начини на представяне на сьомгата, включително цяла риба, изкормена цяла риба с глава и различните начини на представяне на филето (тегло, със или без кожа).

(18) Безспорно гръбначните кости от сьомга не се числят към начините на представяне, които се отнасят за цяла риба, изкормена риба със или без главата или който и да е от начините на представяне, които се отнасят за филето, изброени в член 1 от окончателния регламент. Действително, що се отнася до посочените различни начини на представяне, гръбначните кости от сьомга се различават лесно и безпроблемно, тъй като, както е посочено по-долу, те притежават напълно различни физически характеристики.

(19) Възниква въпросът дали гръбначните кости от сьомга биха могли да попадат в категория „Други“ в член 1 от окончателния регламент, която включва изкормена сьомга без главата (прясна, охладена или замразена), но не е предназначена единствено за този начин на представяне.

(20) В тази връзка беше счетено, че в окончателния регламент се разграничават само два вида продукти, т.е. филетирана или нефилетирана сьомга. Това е видно от първоначалното разследване, при което беше събрана информация единствено за цялата риба и филето, но не и за останалите части от рибата. Следователно приложимите МВЦ бяха изчислени само въз основа на тази информация. Затова изглежда, че макар гръбначните кости от сьомга да не са били изрично изключени, проведеното по това време разследване не е било насочено към тях.

(21) Както беше посочено по-горе, по гръбначната кост остава известно количество месо, като това месо е предназначено също и за консумация от човека. Въпреки това, както е видно от самото им наименование, гръбначните кости се характеризират основно с наличието на кости, докато отгледаната в рибовъдни стопанства сьомга, независимо от това дали е филетирана или не, се характеризира основно с месо. Действително, гръбначната кост на сьомгата представлява около 10 % от цялото ѝ тегло, а месото по нея представлява между 25 % и 40 % от теглото на гръбначната кост. При това положение месото, останало по гръбначната кост, представлява едва 2,5—4 % от теглото на цялата риба, докато месото на цяла сьомгата — над 65 % от теглото на цялата риба.

(22) Това доведе до заключението, че основните физически характеристики на гръбначните кости от сьомга и на отглежданата в рибовъдни стопанства сьомга, определена в регламента за налагане на окончателни мерки, се различават.

3. **Основно крайно предназначение и взаимозаменяемост**

(23) Освен това от разследването стана ясно, че отгледаната в рибовъдни стопанства сьомга, определена в окончателния регламент, има няколко вида крайно предназначение. Действително, този продукт се пуска на пазара изкормен, представен със или без главата, като филе, котлет или за филетиране, преди да бъде опушен или маринован. Такива продукти обикновено се продават в супермаркетите или се обработват допълнително и се предлагат в ресторанти или специализирани магазини. Предвид равнището на техните цени, те се рекламират като скъпи продукти и могат да бъдат възприемани като луксозни продукти.

(24) Много често гръбначните кости от сьомга се смятат за отпадък и се изхвърлят по време на филетирането. Когато гръбначните кости от сьомга не се изхвърлят на мястото на пакетиране, където се извършва филетирането, те се продават най-често като продукти, позиционирани в ниските сегменти на пазара, и се използват основно за храна на животни, но също така и като съставки в супи, питки за хамбургери и пастети. Само в редки случаи гръбначните кости от сьомга също се опушват и се продават като такива (т.е. без да се отделя месото преди това) за консумация от човека. Теглото на пушеното месо по гръбначната кост обаче е дори още по-малко.

(25) От събраната информация стана ясно, че гръбначните кости от сьомга са с цени, които са значително по-ниски от тези на отглежданата в рибовъдни стопанства сьомга. Докато за периода от януари 2006 г. до юли 2008 г. сьомгата, отгледана в рибовъдни стопанства, никога не е била внасяна на цена под 2,88 EUR/kg, през същия период гръбначните кости от сьомга са внасяни на средна цена от 0,50 EUR/kg. Следва да се отбележи също така, че докато през горепосочения период цената на отглежданата в рибни стопанства сьомга отбелязва значителни вариации, цената на гръбначните кости от сьомга остава непроменена.

(26) С оглед на горепосоченото се стигна до заключението, че двата продукта нямат идентично основно крайно предназначение и са насочени към различни пазари. Докато отгледаната в рибовъдни стопанства сьомга е продукт, позициониран в луксозните сегменти на пазара, гръбначните кости от сьомга са страничен продукт от сьомга, позициониран в ниските сегменти на пазара, който се използва главно като съставка в храната за животни или в преработвателната промишленост.

(27) От горепосоченото следва, че основното крайно предназначение на отгледаната в рибовъдни стопанства сьомга и на гръбначните кости от сьомга е различно и те не са взаимозаменяеми.

Д. **ЗАКЛЮЧЕНИЯ ОТНОСНО ОБХВАТА НА ПРОДУКТА**

(28) От горепосочените констатации става ясно, че основните физически характеристики на гръбначните кости от сьомга и на отгледаната в рибовъдни стопанства сьомга, определена в окончателния регламент, не са идентични и че тяхното основно крайно предназначение е различно. Те не са взаимозаменяеми и не се конкурират помежду си на пазара на Общността. Въз основа на това се стигна до заключението, че гръбначните кости от сьомга и определената в член 1 от регламента за налагане на окончателни мерки сьомга, отглеждана в рибовъдни стопанства, са два различни продукта. Тъй като гръбначните кости от сьомга не попадат в обхвата на първоначалното разследване, антидъмпинговото мито не следва да се прилага за внос на гръбначни кости от сьомга.

(29) Въз основа на горепосоченото обхватът на прилагане на мерките следва да се изясни с обратна сила, като се внесат изменения в окончателния регламент.

Е. **ПРИЛАГАНЕ С ОБРАТНА СИЛА**

(30) Тъй като настоящото разследване за преразглеждане е ограничено до изясняването на обхвата на продукта и гръбначните кости от сьомга не бяха обхванати от първоначалното разследване и последвалата антидъмпингова мярка, се счита за уместно констатациите да се прилагат от датата на влизане в сила на окончателния регламент, включително за вноса, облаган с временни мита.

(31) Вследствие на това окончателно събраните временни мита и окончателните антидъмпингови мита, платени съгласно Регламент (ЕО) № 85/2006 за внос на гръбначни кости от сьомга в Общността, следва да бъдат възстановени или опростени. Искането за възстановяване или опрощаване трябва да бъде отправено към националните митнически органи в съответствие с приложимото национално митническо законодателство,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 1, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 85/2006 се заменя със следното:

„1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на отглеждана в рибовъдни стопанства (различна от дивата) сьомга, дори филетирана, прясна, охладена или замразена, попадаща под кодове по КН ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 и ex 0304 20 13 („отглеждана сьомга“), с произход от Норвегия. Гръбначните кости от сьомга, които представляват рибна кост, покрита частично с месо, са ядивни странични продукти от рибната промишленост, попадащи под кодове по КН ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00 и ex 0303 22 00, не попадат в обхвата на окончателното антидъмпингово мито, при условие че месото, останало по гръбначната кост, представлява не повече от 40 % от теглото на гръбначната кост на сьомгата.“

Член 2

За стоките, които не са обхванати от член 1, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 85/2006, изменен с настоящия регламент, окончателните антидъмпингови мита, платени или осчетоводени съгласно член 1, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 85/2006 в първоначалния му вид, и окончателно събраните съгласно член 2 от същия регламент временни антидъмпингови мита се възстановяват или опрощават.

Искането за възстановяване или опрощаване се отправя към националните митнически органи в съответствие с приложимото митническо законодателство. В надлежно обосновани случаи срокът от три години, предвиден в член 236, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността ([1]), се удължава за период от две години.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* и се прилага с обратна сила от 21 януари 2006 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 април 2009 година.

За Съвета

Председател

K. SCHWARZENBERG

([1]) ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.